

面向国际中文教育的羡余否定结构“差点儿没 VP”研究

肖晴

(郑州大学文学院, 河南省郑州市, 450000)

摘要: 羡余否定是一种特殊的语言现象, 它指的是在语言结构上含有“不、没、别、非、未”等否定词, 但在实际意义上并不表示否定的表达形式。这种结构在现代汉语中普遍存在, 并且具有其独特的语用和文化内涵。羡余否定结构“差点儿没 VP”是汉语中的一种特殊语言现象, 它体现了形式上含有否定成分但实际上并不表示否定的特点。对于对外汉语教学来说, 教材和课堂上虽然会涉及到, 但并没有系统的进行设计和教学, 学生对于知识点的理解也会浮于表面, 从而产生偏误。

关键词: 羡余否定; 差点儿没; 教学; 建议

中图分类号: H1

文献标识码: A

一、 羡余否定结构“差点儿没 VP”的本体研究

赵元任先生在其著作《中国话的文法》(1968)中首次提出了“羡余”这一术语。他在书中使用了英文“redundancy”来描述这一现象, 后来被田砥翻译成“羡余”。羡余在现代汉语中指的是语形相对于语义有所盈余或剩余的语言现象。也就是说, 在语言的某些组合中, 尽管存在多余的信息, 但这些信息并不被视为累赘, 而是作为语言的一种特定表达方式存在。在赵元任先生之前, 虽然一些学者可能已经注意到了类似的语言现象, 但并未明确提出“羡余”这一术语。赵元任先生的贡献在于他明确提出了这一概念, 并进行了系统的阐述和研究。自 20 世纪 90 年代后期以来, 现代汉语中的羡余否定现象开始受到更多语言学家的关注。早期的研究主要集中在羡余否定的句法和语义分析上, 但对其生成动因和机制的研究还不够深入。

现代汉语羡余否定结构“差点儿没 VP”较为特殊, 可以用否定的形式来表示肯定语义。例如: a 我作业差点儿没写完。(写完了) 流传最广的当属朱德熙先生的“企望说”, 但由于语言学的发展, 朱德熙先生对于这一结构解读有所局限, 又有许多研究者、学者提出其他看法。

(一) “差点儿”的词性

“差点儿”的词性主要是副词, 用于表示某种事情接近实现或勉强实现, 但尚未达到最终的结果。其语法功能主要是修饰动词或形容词, 表示事情发生或状态达到的程度很高, 但还没有达到最高限度。

以下是一些关于“差点儿”的例句, 用于说明其词性和用法:

- a 我差点儿迟到了, 好在赶上了最后一班地铁。(表示几乎迟到, 但没有迟到)
- b 他差点儿没被车撞到, 幸好及时闪开了。(表示几乎被车撞到, 但避免了事故)
- c 她差点儿没考上大学, 最后一刻被录取了。(表示几乎没考上大学, 但最终还是被录取了)
- d 我差点儿忘记了今天是你的生日, 还好及时想起来了。(表示几乎忘记生日, 但及时想起来了)
- e 他差点儿把钥匙丢了, 幸好被我及时发现了。(表示几乎丢失钥匙, 但及时被发现了)

从上述例句可以看出, “差点儿”在句子中主要起到修饰动词或形容词的作用, 表示事情几乎发生或达到某种状态, 但并未真正发生或达到。这种用法反映了汉语使用者对事情发生的可能性和结果的态度, 可以表达不同的情感色彩, 如惊讶、庆幸等。此外, “差点儿”这个词最早出现在清代, 并在历史发展中逐渐形成了其独特的用法和文化内涵。在现代汉语

中,“差点儿”已经成为了一个常用的副词,用于表达接近实现或勉强实现的意思。

(二) “差点儿没”的语义内涵

“差点儿没”的语义内涵相对复杂,因为它可以表达两种截然不同的意义,具体取决于上下文和说话人的主观态度。以下是关于“差点儿没”语义内涵的清晰归纳:

1. 表示否定意义:

当“差点儿没”表示否定意义时,它与“差点儿”的意思相近,都表示事情接近实现但最终没有实现。此时的“没”是羡余成分,起到强调作用。例如:“我差点儿没赶上火车”和“我差点儿赶上火车”在语义上相似,都表示几乎没赶上火车。这种用法在现代汉语中较为常见,并且在暨南大学中介语语料库和 BCC 语料库中的 HSK 作文语料中,大部分表示否定意义的用法占多数。

2. 表示肯定意义:

当“差点儿没”表示肯定意义时,它实际上是通过“差点儿”和“没”的双重否定来表示肯定。这种情况通常发生在说话人希望某个好的结果能够发生时。例如:“我差点儿没见到他”实际上意味着“我见到了他”,而“差点儿见到他”则表示没有见到。强调了“差点儿没”在表示肯定意义时的特殊性。

3. 频率和分布:

从暨南大学中介语语料库和 BCC 语料库中的 HSK 作文语料中检索出的含“差点儿”和“差点儿没”的句子中,大部分表示否定意义,而表示肯定意义的用法占全部例句的 11.5%。这表明在实际使用中,“差点儿没”更多地被用来表达否定意义,但肯定意义的用法也占有一定的比例。“差点儿”和“差点儿没”的意义还受到说话人主观态度的影响。当事件是人们企望发生的,“差点儿”和“差点儿没”的语义可能不同;而当事件是人们不企望发生的,两者则可能表示相同的意思。

总结来说,“差点儿没”的语义内涵丰富,既可以表达否定意义,强调事情未实现;又可以表达肯定意义,通过双重否定来表示事情实现了。这种用法受到上下文和说话人主观态度的影响,需要在具体语境中理解。

(三) “差点儿没”的句法特征

“差点儿没 VP”可以独立成句,也可以在句中做谓语、补语和定语。

“差点儿没 VP”可以独立成句,直接形成一个状中结构的独立句子,例如:

a 他向后退了两步,差点儿没倒下。(老舍《二马》)

b 刘安拿着就过来啦,张成一看,打心里恶心!差点儿没吐出来。(CCL 语料库《中国传统相声大全》)

a 和 b,“差点儿没 VP”独立成句,主要以状中结构为主,前面没有主语和谓语。

“差点儿没 VP”可以作谓语,这也是其最基本的用法,“差点儿没 VP”主要是状中结构,并且 VP 主要以动词短语为主,也就是谓词性短语。例如:

a 上山时,我差点儿没摔一跟头。(CCL 语料库)

b 我们刚刚给他换了内衣,他差点儿没哭起来。(CCL 语料库《罪与罚》)

“差点儿没 VP”可以作补语,但是数量较少,例如:

a 老黑激动得差点儿没给李大麻子跪下。(CCL 语料库)

b 由于意外,除了小西爸,屋里人齐刷刷站起。简佳更是惊得差点儿没把椅子推倒。(CCL 语料库《新结婚时代》)

“差点儿没 VP”可以作定语,作为修饰语修饰后面的宾语,但是数量较少

a 徐伯贤把吴老板留在客厅里,抖动着刚才差点儿没撒掉的那份合同说:“吴老板,这

个项目，缓办！”（陈建功《皇城根》）

a 中，“差点儿没撒掉”用来修饰“合同”，作为定语存在。

综上，“差点儿没 VP”可以独立成句，也可以在句中做谓语、补语和定语，作谓语是差点儿没 VP 的基本用法，数量较多，做补语和定语的数量较少。

（四）“差点儿没”的语用特征

“差点儿没 VP”的语用特征可以从以下几个方面进行清晰的分点表示和归纳：

1. 语义的双重性：

“差点儿没 VP”这一结构在语义上具有双重性。它既可以表示否定意义，即 VP 所指的事件未发生，如“差点儿没摔死”（未摔死）；也可以表示肯定意义，即 VP 所指的事件已发生，但带有一种庆幸或意外的语气，如“差点儿没及格”（及格了）。

2. 语境依赖性：

“差点儿没 VP”的意义在很大程度上依赖于具体的语境。同样一个结构，在不同的语境下可能表达完全不同的意思。这要求说话人和听话人都要根据上下文来判断其真实含义。

3. 主观性：

这一结构的使用常常带有说话人的主观态度。当 VP 是说话人希望发生的事件时，“差点儿没 VP”往往表示一种庆幸的语气；而当 VP 是说话人不希望发生的事件时，它则可能表示一种惋惜或担忧的语气。

4. 表现力：

相比“差点儿 VP”，“差点儿没 VP”在表达上往往具有更强的表现力。它能够通过双重否定的形式，强调事情发生的接近程度，以及说话人对此的强烈感受。

5. 与“企望说”的关系：

“差点儿没”的意义与说话人的企望心理有关。这与朱德熙先生的“企望说”相似，即当 VP 是说话人企望发生的事件时，“差点儿没 VP”往往表示庆幸；当 VP 是说话人不企望发生的事件时，它则可能表示惋惜。

二、 国际中文教材中羡余否定结构“差点儿没 VP”的编排情况

国际中文教材作为教师教学和学生学习的媒介，起着重要的最用，是指导教师教学的重要工具，也是学生获取知识的重要来源。为了适应教学大纲的安排，教材也在不断更新变化，研究剖析教材有利于教材的更新发展，更利于学生和教师的使用。

《成功之路》是目前中国高校进行国际中文教育时使用较为广泛的教材，也是杭州师范大学进行国际中文教育时所使用的教材。本文将以这套教材为代表，考察教材中羡余否定结构“差点儿没”的编排情况，了解羡余否定结构“差点儿没”的国际中文教育现状。

（一）《成功之路》教材中羡余否定结构的考察

《成功之路》对外汉语教学系列教材共有 22 册，2008 年由北京语言大学出版社出版，为许多中外院校所采用，具有较大的影响力。全套系列教材共分为八个篇章，按进阶式水平序列设计。各个篇章之间存在一定的关联性，可以为汉语学习者提供一个循序渐进的学习环境，帮助汉语学习者更好地习得第二语言。笔者选取《成功之路》系列教材中的所有综合课本（除《入门篇》）作为考察范围，共计 15 册，如表 1-1 所示：

表 1-1 《成功之路》系列教材具体情况说明

篇章	册数	对应层级	册数	总计
起步篇	2 册	初级汉语	7 册	15 册
顺利篇	2 册			
进步篇	3 册			
提高篇	2 册	中级汉语	4 册	
跨越篇	2 册			
冲刺篇	2 册	高级汉语	4 册	
成功篇	2 册			

《成功之路》系列教材中各个羡余否定结构的出现频率进行了统计，具体情况如下表所示：

表 1-2 羡余否定结构在《成功之路》各册教材中的出现频率统计表

教材篇目	不巧	好不容易	几乎没	不一会儿	没 / 未 前	差点儿没
起步篇	0	0	0	0	0	0
顺利篇	3	1	0	0	0	0
进步篇	0	10	8	1	0	0
提高篇	0	2	2	2	1	7
跨越篇	0	3	0	0	0	0
冲刺篇	0	1	1	2	0	0
成功篇	0	0	0	0	0	0
共计	3	17	11	5	1	7

表 1-2 （续）

教材篇目	弄（不）好	除非 非	 搞（不）好	提醒（不	总计
------	-------	-------------	-------------	------	----

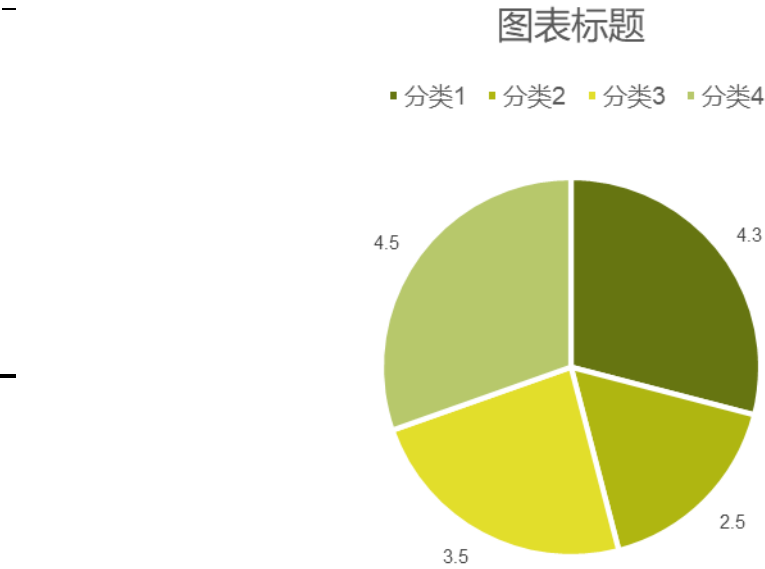


图 1-1 《成功之路》教材中羡余否定结构的出现频率

由图 1-1 可知，羡余否定结构出现频率最高的是羡余否定结构“非……不……”，高达

19.28%，其次是“好不”“几乎没”，两者都达到了 10%以上，占有比重较高，“除非……不……”和“差点儿没”两个羡余否定结构的出现频率相同，达到了 7%左右，“不一会儿”的出现频率紧随两者之后，而其余羡余否定结构的出现频率较低。

综上，“差点儿没”这个羡余否定结构在常用的国际中文教学大纲和教材中出现的频率较高，具有一定的典型性。

三、 关于对外汉语教学中“差点儿没 VP”的教学思考

通过上文对羡余否定结构在教材中的分析，我们了解到“差点儿没”结构在教材中所占比例较小。

（一）理解“差点儿没”的语义复杂性

“差点儿没”这一结构在汉语中具有复杂的语义。它并不总是表达与“差点儿”相反的意思，而是需要根据具体语境来判断。当“差点儿没”后的动词表示的是消极或不希望发生的事情时，它通常表达的是否定意义，即该事情没有发生。而当“差点儿没”后的动词表示的是积极或希望发生的事情时，它则可能表达的是肯定意义，即该事情发生了。

1. 教学策略的思考

语境分析法：在教学过程中，教师可以先给出一些包含“差点儿没”的例句，让学生根据语境判断其意义。然后，教师可以引导学生总结规律，理解“差点儿没”在不同语境下的不同含义。

归纳法：教师可以让学生列举一些动词，然后按照希望发生的和不希望发生的进行分类。接着，教师可以引导学生总结出“不希望发生的事+‘差点儿/差点儿没’表示没发生（否定意义）”和“希望发生的事+‘差点儿’表示没发生（否定意义），希望发生的事+‘差点儿没’表示发生了（肯定意义）”的规律。

情景教学法：教师可以通过创设具体的情景来帮助学生理解“差点儿没”的用法。例如，教师可以模拟一个不小心碰倒水瓶但没有倒下的情景，然后说：“我差点儿把水瓶碰倒。”或者“我差点儿没把水瓶碰倒。”这样的教学方法可以让学生更直观地理解“差点儿没”的用法。

（二）羡余否定结构“差点儿没 VP”的教学难点

歧义性：如上所述，该结构具有歧义性，对于非母语者来说，理解其真实意图可能存在一定的困难。

语用复杂性：该结构的使用往往与说话人的心理预期、语境等因素密切相关，因此在学习时需要结合具体语境进行讲解。

（三）教学注意事项

注重学生的反馈，在教学过程中，教师应该密切关注学生的反馈，及时调整教学策略。如果学生对某个知识点存在疑惑或误解，教师应该及时解答和纠正。

提供足够的练习机会，学习语言需要不断的练习和实践。教师应该设计各种练习活动，让学生有机会在实践中运用所学的知识。

培养学生的自主学习能力，教师应该鼓励学生自主学习，培养他们的学习兴趣和自主学习能力。可以推荐一些适合学生的汉语学习资源和网站，让他们能够在课后继续学习和提高。

（四）结论

“差点儿没”是汉语中一个复杂而重要的结构。在对外汉语教学中，教师应该采用多种教学策略和方法来帮助学生理解和掌握其用法。同时，教师还应该注重学生的反馈和练习机会，培养学生的自主学习能力。通过这些努力，我们可以帮助学生更好地掌握汉语这门语言。

参考文献

- [1] 彭馨葭,陶文.基于使用的两个“差点儿没VP”构式新解[J].中国语文,2023,(04):440-455+511.
- [2] 沈彤.国际学生现代汉语羡余否定结构习得偏误研究及教学设计[D].杭州师范大学,2023.
- [3] 张冰岩.面向国际中文教育的羡余否定结构“难免(不)XP”研究[D].鲁东大学,2023.
- [4] 鲁承发,陈振宇.透视与展望:“差一点没VP”句式研究60年[J].语言研究集刊,2020,(02):109-126+437-438.
- [5] 狄莹.留学生羡余否定结构偏误分析及教学策略探究[D].苏州大学,2019.
- [6] 甘智林.汉语“差一点+(没)VP”句式新探[J].常德师范学院学报(社会科学版),2002,(01):86-87+97.

On the modification of nouns by adverbs and suggestions in the teaching of Chinese as a foreign language

Xiao Qing

(School of Literature, Zhengzhou University, Zhengzhou City, Henan Province, 450000)

Abstract: Envious negation is a special linguistic phenomenon, which refers to the form of expression that contains negatives such as 'not, no, don't, don't, not, not, not' in the linguistic structure, but doesn't indicate negation in the actual meaning. This kind of structure is common in modern Chinese and has its own unique linguistic and cultural connotations. The envious negative structure ‘差点儿没VP’ is a special linguistic phenomenon in Chinese, which embodies the characteristic of containing a negative element in form but not expressing negation in reality. For the teaching of Chinese as a foreign language, although it is covered in textbooks and classrooms, it is not systematically designed and taught, and the students' understanding of the knowledge will be superficial, which will lead to bias.

Keywords: envy of the remaining negative structure; almost didn't; teaching; recommendations